

PAPILDINĀJUMS

Papildinājums Uzaicinājumam izteikt interesi līgumdarbiniekiem šādās funkciju grupās un profilos:

1. lappusē

Aiz

EPSO/CAST/P/20/2018 Izglītības psihologi – IV FG

Pievienot

EPSO/CAST/P/21/2019 Korektori – III FG

EPSO/CAST/P/22/2019 Tulkotāji – IV FG

4. lappusē

Sadaļā

Atlases testi, ko organizē EPSO. Datorizēti daudzizvēļu testi

Ja būsiet viens no izraudzītajiem kandidātiem, jūs saņemsiet uzaicinājumu kārtot datorizētos daudzizvēļu testus kādā no akreditētajiem pārbaudījumu centriem, kā norādīts turpmāk tabulā. Norādījumus par šiem testiem saņemsiet savā *EPSO* kontā.

Pārbaudījums	Valoda	Jautājumu skaits	Ilgums	Sekmīgs rezultāts	Sekmīga rezultāta derīgums
I) Loģiskās analīzes testi					
Teksta loģiskās analīzes tests	L1	20	35 min.	10/20	10 gadus
Matemātisko iemaņu tests	L1	10	20 min.	Kopā 10/20	
Abstraktās domāšanas tests	L1	10	10 min.		

Šī teksta vietā:

II) Kompetenču pārbaudījums						
Kompetenču pārbaudījums	L2	25	50 min.	II FG un III FG 13/25	IV FG 16/25	5 gadus

Pievienot

II) Valodas izpratnes pārbaudījums						
Valodas izpratnes pārbaudījums	L2	12	30 min.	III FG 6/12	IV FG 7/12	5 gadus

Attiecībā uz abiem profiliem pārliecinieties, ka loģiskās analīzes testiem izvēlētā 1. valoda ir jūsu mērķvaloda (piemēram, franču valoda, ja esat franču valodas tulkotājs vai korektors, vācu valoda, ja esat vācu valodas tulkotājs vai korektors, utt.).

Sadaļā

3) Darbā pieņemšanas testi, kas ietver interviju un, iespējams, citus vērtēšanas veidus

Ja būsiet nokārtojies gan loģiskās analīzes testu, gan valodas izpratnes pārbaudījumu, darbā pieņemšanas dienesti jūs aicinās uz interviju, ko vadīs atlases komisija, lai novērtētu, vai jūsu kvalifikācija, jūsu darba pieredze un valodu zināšanas atbilst attiecīgajam amatam. Dažos gadījumos darbā pieņemšanas dienesti var lūgt, lai jums tiktu veikta cita veida izvērtēšana, piemēram, jums būs jāveic rakstveida tests, praktisks tests vai simulācija.

Pievienot

Lūdzam ņemt vērā, ka konkrēti Eiropas Komisijā darbā pieņemšanas dienesti pirms pieņemšanas darbā aicinās jūs veikt papildu tulkošanas vai korektūras pārbaudījumus.

7. lappusē

Sadaļā

I PIELIKUMS– PIENĀKUMI

Pievienot

IV FUNKCIJU GRUPA – Tulkotāji

- Tulkošana jūsu 1. valodā no vismaz divām avotvalodām (galvenokārt no angļu un/vai

- franču valodas)
- b) Savu tulkojumu pārlasīšana un labošana
 - c) Citu štata tulkotāju un ārštata tulkotāju tulkojumu rediģēšana
 - d) Terminoloģijas izpēte, kā arī terminoloģijas datubāzu izveide/uzturēšana
 - e) Palīdzība mācību pasākumu īstenošanā un IT rīku izstrādē
 - f) Ar valodu saistītu padomu sniegšana
 - g) Speciālista zināšanu sniegšana iestādi interesējošajās jomās
 - h) Valodas datu, tostarp mašīntulkošanai nepieciešamo datu, kvalitātes nodrošināšana un uzturēšana
 - i) Ar valodu saistītu projektu pārvaldība
 - j) Ar valodu saistītu darbplūsmu pārvaldība

III FUNKCIJU GRUPA – Korektori

Tekstu korektūra un valodas rediģēšana, kas var ietvert šādas darbības:

- a) tekstu pareizrakstības, gramatikas, pieturzīmju, formatējuma un izcēlumu korektūra, kā arī komentāru sniegšana par to, kā uzlabot teksta skaidrību, un autora labojumu ievadīšana;
- b) koriģēto tekstu sagatavošana un pārbaude to publicēšanai dažādos formātos un plašsaziņas līdzekļos;
- c) elektroniska vai papīra formāta manuskriptu sagatavošana pareizrakstības, gramatikas un sintakses ziņā, kā arī tekstu saskaņotības un vienotības pārbaude;
- d) tekstu atbilstības stila konvencijām un noteikumiem un Iestāžu publikāciju noformēšanas rokasgrāmatai, ko pieņēmušas visas Eiropas Savienības iestādes, pārbaude;
- e) jomas ārpakalpojumu sniedzēju veiktā darba kvalitātes pārbaude;
- f) iestādes dokumentu sagatavošana publicēšanai un tekstu galīgā noformēšana drukāšanai;
- g) dažādu citu ar valodu saistītu uzdevumu veikšana, piemēram, tīmekļa vietņu satura uzraudzīšana un transkripcija.

Visus pārējos uzaicinājuma principus *mutatis mutandis* piemēro III funkciju grupai Korektori un IV funkciju grupai Tulkotāji.